

FOLDEDØR

MONTERINGSANVISNING - FITTING INSTRUCTION - INSTRUKCJA MONTAŻU

FOLDEDØR MONTERINGSANVISNING

FOLDING DOOR FITTING INSTRUCTION

DRZWI SKŁADANO - PRZESUWNE INSTRUKCJA MONTAŻU

NO: MONTERING SKAL UTFØRES I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALT MONTERING AV VINDUER OG BALKONGDØRER

EN: FITTING HAS TO BE CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH CODE OF PRACTICE FOR THE SURVEY AND INSTALLATION OF WINDOWS AND EXTERNAL DOORSETS

PL: MONTAŻ NALEŻY PRZEPROWADZIĆ ZGODNIE Z DOBRYMI PRAKTYKAMI BUDOWLANYMI

1

NO: Underlaget døren skal monteres på, skal være plant horisontalt og i vater.

EN: The surface/substrate the door is to be fitted to should be sound, level horizontally and plumb.

PL: Podłoże pod montaż drzwi musi być płaskie i równe w płaszczyźnie poziomej.

2

NO: Bruk DPC-isolasjon under hele lengden på terskelen for å beskytte den mot fuktighet og frost.

EN: use DPC insulation under the whole length of the threshold to protect it from moisture and frost.

PL: Na podłoże zastosuj matę izolacyjną (DPC) na całej długości progów w celu ochrony przed wilgocią i przemarzaniem.

3

NO: Terskelen må støttes under hele karmens dybde og lengde.

EN: Threshold must be supported its whole frame depth.

PL: Próg musi być podparty na całej szerokości.

4

NO: Plasser døren på underlaget og sørg for at terskelen er i vater over hele lengden. Kontroller at karmen er rett, parallell og at diagonaler er riktig. Det er flere monteringshull i toppkarm og bæreskinne/glideskinne (1 og 2).

EN: Place the door on the base and ensure that threshold is level across its entire length. Next, wedge of bottom frame in fitting position. Ensure frame jambs are straight & parallel and check diagonals are equal to ensure frame is square in aperture. Wedge doors in correct fitting position.

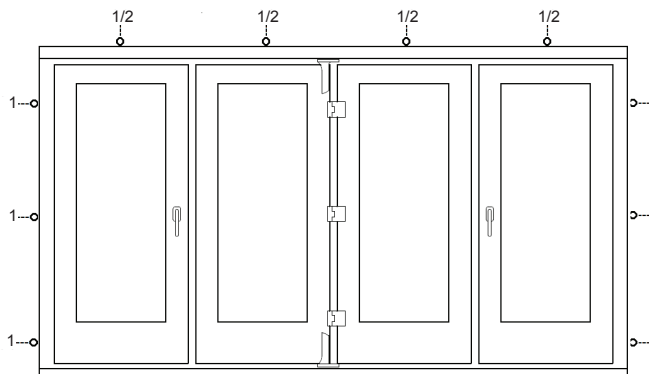
PL: Umieść drzwi na podłożu i upewnij się, że próg jest wy poziomowany. Następnie, zablokuj dolną część ościeża w pozycji do montażu. Ustal pion bocznych części ościeża. Sprawdź także równość przekątnych. Następnie zaklinuj drzwi w pozycji do montażu.

5

NO: Fest karmen ved hjelp av de forborede monteringshullene i karmen og bæreskinne/glideskinne (1 og 2). Benytt forborede monteringshull i bæreskinne/glideskinne før åpning av rammer. Det anbefales å bruke ekstra kiler eller klosser i nærheten av monteringshullene. I terskelen er det ekstra monteringshull. Fyll hullet med tetningsmasse før du skrur i skruen, fjern overflødig tetningsmasse.

EN: Attach the frame using the pre-drilled mounting holes in the frame and support rail/slide rail (1 and 2). Use pre-drilled mounting holes in the support rail/slide rail **before** opening the frames. It is recommended to use extra wedges or blocks near the mounting holes. In the threshold there is additional mounting hole. Fill the hole with sealant before screwing in, remove excess sealant.

PL: Zamontuj oścież wykorzystując otwory montażowe w ościeżnicy (1 i 2). Zalecane jest zastosowanie dodatkowych klinów lub podkładek w pobliżu otworów montażowych w celu usztywnienia połączenia. W górnej części ościeża, nad każdym skrzydłem znajdują się dodatkowe otwory montażowe. Wszystkie z nich muszą być wykorzystane.



6

NO: Kontroller at dørene fungerer riktig. Hvis ikke, justeres hengslene og vogn.

EN: Ensure that doors operate correctly. If not, adjustment is possible on the hinges and via the bogie.

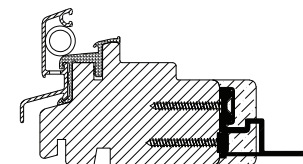
PL: Upewnij się, że drzwi pracują prawidłowo. Jeżeli nie, możliwa jest regulacja na zawiasach oraz wózkach jezdnych.

ADVARSEL/WARNING/UWAGA

NO: Ikke åpne dørene før døren er kilet, terskelen er jevn og karm er rett og parallell. Å tvinge åpning av dørene kan føre til skader på treverk, skinner og hengsler.

EN: Do not open the doors before they are wedged and ensuring that threshold is level and jambs are straight and parallel. Forced opening may lead to door construction and hardware damage.

PL: Nie otwieraj drzwi przed ustaleniem poziomu/pionu i zaklinowaniem. Otwieranie drzwi na siłę może prowadzić do uszkodzenia konstrukcji drzwi i okuć.

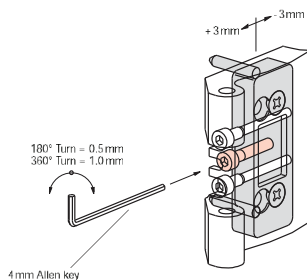


NO: Det er tillatt å bruke forskjellig monteringsmetoder (f.eks. lokale forskrifter) hvis det sikrer korrekt produktfunksjon.

EN: It is permitted to use different fitting technique (for e.g. because of local regulations) if it ensure correct product functioning.

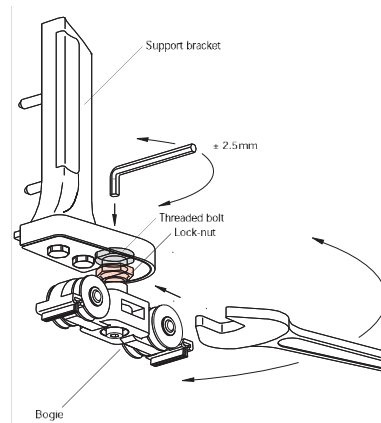
PL: Dozwolone jest stosowanie innych technik montażu (np. w przypadku lokalnych regulacji/przepisów), jeżeli zapewnią one poprawne funkcjonowanie produktu.

Hengsle Hinge Zawias



- NO:** Åpne rammen
EN: Open the sash
PL: Otwórz skrzydło
- NO:** Bruk midtre justeringsskrue for justering
EN: Use middle adjustment screw to regulate
PL: Wyreguluj zawias środkową śrubą regulującą

Vogn Bogie Wózek



- NO:** Fjern dekselet
EN: Remove the cap
PL: zdejmij maskownicę
- NO:** Løsne låsemutter
EN: loosen the lock nut
PL: poluzuj nakrętkę
- NO:** Bruk justeringsbolten for å justere høyden
EN: use adjustment bolt to correct height
PL: użyj śruby regulującej do korekty wysokości
- NO:** Skru fast låsemutteren og sett dekselet på plass igjen
EN: Tighten the lock nut and fit back the cap
PL: Dokręć nakrętkę i załóż maskownicę

Etter montering må etiketten på glasset fjernes umiddelbart/
After installation, immediately remove the sticker from glass/po
montażu drzwi należy niezwłocznie usunąć naklejkę z szyby

ADVARSEL/WARNING/UWAGA

NO: For å kontrollere horisontal og vertikalt nivå, bruk vater eller laserinstrumenter.

EN: To check horizontal & vertical level, use spirit level or laser instruments.

PL: Do sprawdzania pionu / poziomu podczas montażu, korzystaj z poziomicy lub przyrządów laserowych.

NO: Ved bruk av ekspanderende skum anbefales det å bruke lav ekspansjonsskum for å unngå forvrengning av karmen.

EN: When using expanding foam, it's recommended to use low expansion fitting foam to avoid distortion of the frame

PL: W przypadku pianowania, zalecane jest stosowanie niskoprężnych pian montażowych w celu uniknięcia zniekształceń ościeża.

NO: Løftes døren med kran, må du sørge for at ingen elementer knuses eller ødelegges av sikkerhetsstroppene (spesielt oppmerksom på terskelen). Bruk av ekstra kranutstyr anbefales (for eksempel krangaffler). Feil løfting av døren kan føre til terskelbrudd og garantien vil ikke være gjeldende.

EN: When lifting the door with a crane, ensure that no elements are crushed or broken by the safety straps (pay special attention to the threshold). Using extra crane equipment is recommended (e.g. crane forks). Incorrect lifting of the door may result in threshold breakage and invalidate the warranty.

PL: Podczas przenoszenia drzwi za pomocą dźwigu należy upewnić się, że żaden element nie zostanie zgnieciony lub połamany przez pasy zabezpieczające (szczególną uwagę należy zwrócić na próg). Zalecamy stosowanie specjalistycznego osprzętu (np. zawiesia/uchwyty widłowe). Nieprawidłowe przenoszenie grozi przełamaniem progu.

NO: Avhengig av ordrebekreftelse, er eske med tilbehør som håndtak, dekselhetter osv. festet til dørene.

EN: Depending on order specification, box with accessories like handle, cover caps etc. is attached to doors.

PL: Do drzwi dołączone jest opakowanie, zawierające w zależności od specyfikacji zamówienia akcesoria takie jak: klamka, zaślepki itp.